



Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones

DCB094K
DeWALT USB Charging Kit
Kit de chargement USB DeWALT
Kit de carga USB DeWALT

www.DeWALT.com

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-800-4-DeWALT

ENGLISH

- **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

The DCB094 DeWALT USB charger is equipped with a USB Type-A port and a USB Type-C port and is designed to charge or supply power to USB compatible devices with the use of DeWALT 20 V Max* lithium ion and FLEXVOLT® battery packs. The DCB094 DeWALT USB charger is also designed to charge DeWALT 20 V Max* lithium ion and FLEXVOLT® battery packs utilizing the USB Type-C port. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs. **DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

- **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- **(Used without word)** Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

DCB094 DeWALT USB Charging Kit Safety Warnings

- **WARNING:** This manual contains important safety and operating instructions for this DCB094 DeWALT USB charger. Before using the DCB094 DeWALT USB charger, read this manual and all labels on the DCB094 DeWALT USB charger, battery pack, power adapter, and product(s) using the USB charger.
- Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the DCB094 DeWALT USB charger or power adapter. Electric shock may result.
 - Burn hazard. To reduce the risk of injury, use only DeWALT 20 V Max* lithium ion and FLEXVOLT® battery packs with the DCB094 DeWALT USB charger. Do not attempt to use it on any other battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.
 - This DCB094 DeWALT USB charger is not intended for any uses other than supplying power/charging small USB electronics or charging DeWALT 20 V Max* lithium ion and FLEXVOLT® battery packs.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
 - Do not expose the DCB094 DeWALT USB charger or power adapter to rain or snow.**
 - When operating the DCB094 DeWALT USB charger outdoors, always provide a dry location.**
 - Do not operate the DCB094 DeWALT USB charger or power adapter if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
 - Do not disassemble the DCB094 DeWALT USB charger or power adapter, there are no user serviceable parts.**
 - Do not operate the DeWALT USB charger with a damaged power adapter or USB cable.**
 - Do not force the power adapter or USB cable into the DeWALT USB charger's USB port.**

BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS

- **WARNING: SAVE THESE INSTRUCTIONS** - The manual contains important safety and operating instructions.
- **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than DeWALT.** DeWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.
 - The intended uses of the DeWALT DCB094K are to charge DeWALT rechargeable batteries, and to charge or provide power to USB powered devices.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
 - Do not expose the charger to rain or snow.**
 - Do not allow water or any liquid to enter charger.**
 - Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
 - Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**

Fig. A

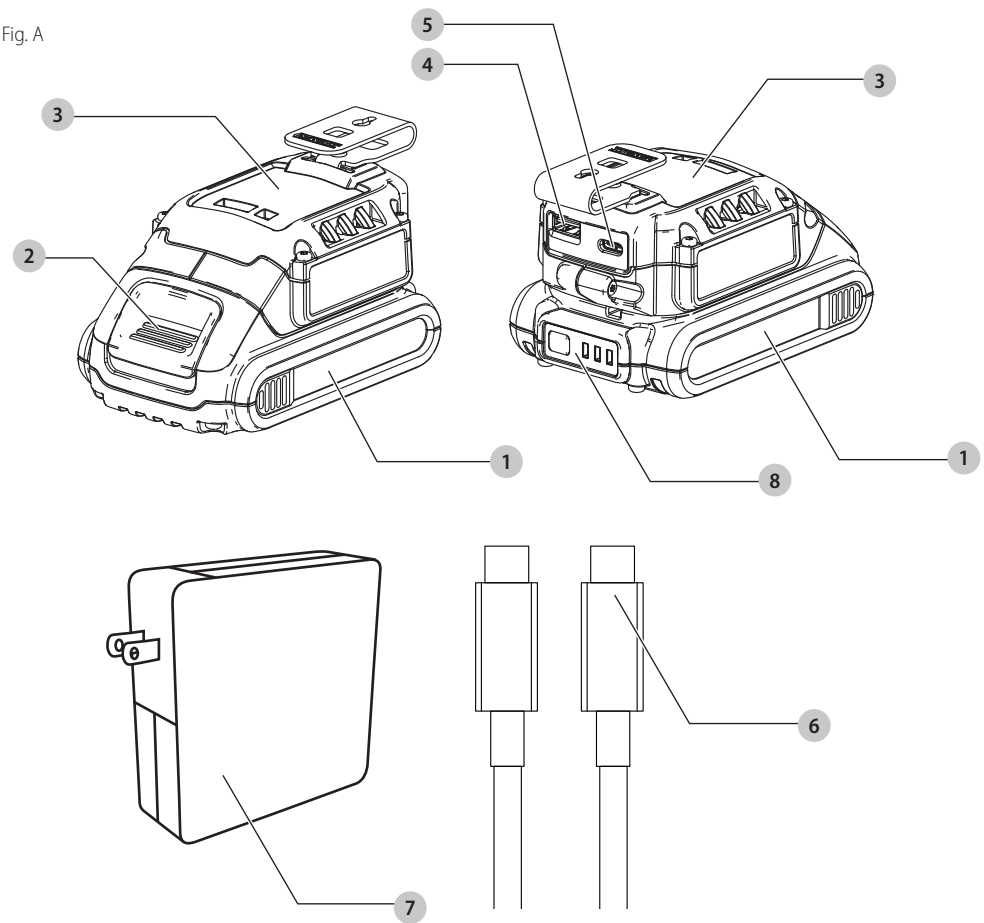


Fig. B

	75–100% charged Chargé de 75 à 100 % 75–100% cargada
	51–74% charged Chargé de 51 à 74 % 51–74% cargada
	< 50% charged Chargé de < 50 % < 50% cargada
	Pack needs to be charged Le bloc-piles doit être rechargé La batería tiene que cargarse

Fig. C

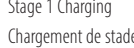
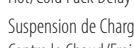
Indicators/Indicateurs/Indicadores		
	Stage 1 Charging Chargement de stade 1 Carga Etapa 1	
	Stage 2 Charging Chargement de stade 2 Carga Etapa 2	
	Fully Charged Bloc-piles Chargé Unidad Cargada	
	Hot/Cold Pack Delay Suspension de Charge Contre le Chaud/Froid Restraso por Unidad Caliente/Fría	

Fig. D

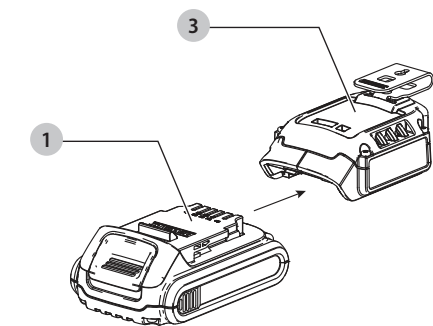
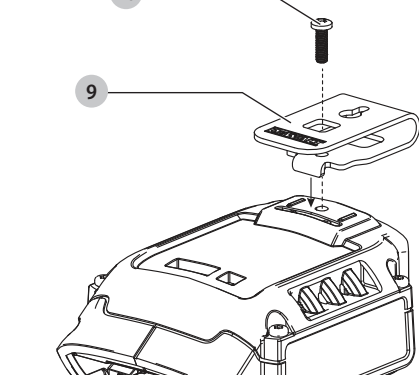


Fig. E



Components

- 1 Battery pack
- 2 Battery release button
- 3 DeWALT USB charger
- 4 USB Type-A port
- 5 USB Type-C port
- 6 USB cable
- 7 Power adapter
- 8 Fuel gauge
- 9 Belt clip
- 10 Screw

Composants

- 1 Bloc-piles
- 2 Bouton de libération du bloc-piles
- 3 Chargeur USB DeWALT
- 4 Port USB de type A
- 5 Port USB de type C
- 6 Câble USB
- 7 Adaptateur électrique
- 8 Jauge de carburant
- 9 Crochet de ceinture
- 10 Vis

Componentes

- 1 Paquete de batería
- 2 Botón de liberación de batería
- 3 Cargador USB DeWALT
- 4 Puerto USB Tipo-A
- 5 Puerto USB Tipo-C
- 6 Cable USB
- 7 Adaptador de energía
- 8 Indicador de combustible
- 9 Sujetador de cinturón
- 10 Tornillo

- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the heavier the cord and thus the greater its capacity. An undersized cord will cause a drop in the voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on total length of all extension cords plugged together, and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	200 (61.0)
120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	200 (61.0)
240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.

- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** *Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.*
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** *Removing the battery pack will not reduce this risk.*
- **Foreign materials of a conductive nature, such as but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All Battery Packs

- **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
 - **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
 - **Charge the battery packs only in DeWALT chargers.**
 - **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
 - **DO NOT** allow water or any liquid to enter battery pack.
 - **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.
NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.
 - **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
 - **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
 - **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
 - **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**
 - **Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger.** Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

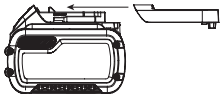
Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

Transportation

- **WARNING:** Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.
- NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Shipping the DeWALT FLEXVOLT® Battery Pack

The DeWALT FLEXVOLT® battery pack has a battery cap that should be used when shipping the battery pack.



Attach the cap to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate 20V batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled “Shipping” on the battery pack. If shipping without the cap or in a tool, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled “Use”.



In this example, the battery pack is three batteries with 40 Watt hours each when using the cap. Otherwise, the battery pack is one battery with 120 Watt hours.

The RBRC® Seal

Please take your spent battery packs to an authorized DeWALT service center or to your local retailer for recycling. In some areas, it is illegal to place spent battery packs in the trash. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery pack. Do not place in curbside recycling. For more information visit www.call2recycle.org or call the toll free number in the RBRC® Seal. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.



OPERATION

CHARGING A BATTERY (FIG. C, D)

- **WARNING:** The power adapter **MUST** be a Class 2 power supply.

- NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.
1. Plug power adapter **7** into an appropriate outlet. For fastest charge rate, use the provided DeWALT power adapter.
NOTE: Slower charging blink pattern may occur if using lower power adapters.
 2. Attach the USB charger **3** to the battery pack **1**, making sure it is fully seated.
NOTE: Once the USB charger is inserted the user will see the red LED illuminate for two seconds indicating the power-up sequence.
 3. Connect the power adapter **7** USB port to the USB charger **3** Type-C port using either the provided USB cable **6** (for fastest charge rate) or a user supplied cable.
 4. The Stage 1 Charging blink indicator represents the charge process that charges approximately 80% of the battery's capacity. Stage 2 Charging blink indicator represents the remainder, or top off charge process, for the battery to reach full capacity.
 5. The completion of charge will be indicated by both LEDs remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the DeWALT USB charger.

The DeWALT USB charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger or a faulty battery pack.

NOTE: If the charger refuses to light, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service center.

Leaving the Battery Pack In the Charger

The charger and battery pack can be left connected with the charge indicator showing pack charged.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

During hot/cold pack delay, the red LED will blink and the yellow LED will remain solid. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

Never operate the USB charger the if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the USB charger.

Electronic Protection System

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Important Charging Notes

1. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.

2. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
3. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. D)

IMPORTANT: To avoid battery charge depletion, remove the battery pack from the DeWALT USB charger when not in use.

To Install Battery Pack

Slide the battery pack **1** into the DeWALT USB charger **3** until the battery pack is firmly seated.

To Remove the Battery Pack

Press the battery release button **2** and pull the USB charger from the battery.

Over-Discharge Protection

Over-discharge protection will completely shut down the USB charger and require the user to remove the battery pack for at least 5 seconds and re-insert into the DeWALT USB charger to use again. The user should ensure they see the power-up blink pattern upon insertion to ensure proper operation.

USB Ports (Fig. A)

The DeWALT USB charger **3** is equipped with a USB Type-A port **4** and a bi-directional USB Type-C Port **5**.

Type-C port supports: Source – Power Delivery 3.0, Qualcomm QC3.0/2.0, Samsung AFC, BC 1.2, Type C only

- Sink – BC 1.2, Apple charging, PD 3.0, Type C only

- USB Type C can sink or source up to 100W

Type-A port supports: BC1.2 and Apple FastCharge and Samsung FastCharge (AFC).

Output only. USB Type-A port capable of 12W.

NOTE: Do not plug in devices that exceed the output ratings on the power source's label. Doing so will shorten the USB charger's useful life.

DeWALT batteries will charge, via the USB Type C port from most USB power supplies. Some power supplies may require a different cable not supplied with this kit, and may charge at a slower rate.

Charging a Device

Insert a USB plug into the USB Type-A port **4** or bi-directional USB Type-C port **5** to supply power or charge your devices.

NOTE: There will be no LED indication while supplying power to or charging user devices. LEDs will only illuminate when charging DeWALT batteries.

NOTE: The USB ports will shut down and the yellow LED will blink if the battery pack temperture is out of acceptable range.

Belt Clip (Fig. E)

- **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt clip is secure.

IMPORTANT: When attaching or replacing the belt clip **9**, to the DeWALT USB charger, use only the screw **10** that is provided. Be sure to securely tighten screw.

If the belt clip is not desired at all, it can be removed from the DeWALT USB charger.

To remove the belt clip, remove the screw **10** that holds the belt clip in place.

MAINTENANCE

- **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, remove external power and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Cleaning

Charger Cleaning Instructions

- **WARNING:** Shock hazard. Disconnect the power adaptor from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Accessories

- **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT call 1-800-4-DeWALT **(1-800-433-9258)** or visit our website: www.dewalt.com.

Repairs

The USB charger, power adapter, and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

- **WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at www.dewalt.com.

Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DeWALT **(1-800-433-9258)**. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE
DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.
2 YEARS FREE SERVICE ON DEWALT BATTERY PACKS
DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361
3 YEARS FREE SERVICE ON DEWALT BATTERY PACKS
DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615
NOTE: Battery warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. DeWALT is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.
90 DAY MONEY BACK GUARANTEE
If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.
LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.
FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, lisez le guide d'utilisation.

Utilisation prévue

Le chargeur USB DeWALT DCB094 est équipé d'un port de charge USB de type A et d'un port de charge de type C et il est conçu pour charger ou alimenter des dispositifs USB compatibles avec l'utilisation des blocs-piles au lithium-ion DeWALT 20 V Max* et FLEXVOLT™.

Le chargeur USB DeWALT DCB094 est également conçu pour charger les blocs-piles au lithium-ion DeWALT 20 V Max* et FLEXVOLT™ utilisant le port USB de type C. Consultez le tableau à la fin de ce guide pour la compatibilité des chargeurs et des blocs-piles.

NE PAS utiliser en conditions humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

Définitions : Symboles et mots liés aux alertes de sécurité

Ce guide d'utilisation comporte les symboles et les mots suivants liés aux alertes de sécurité pour vous avertir des situations dangereuses et de votre risque d'avoir des blessures corporelles ou des dommages matériels.

DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou une blessure grave**.

AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait causer la mort ou une blessure grave**.

ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut causer une blessure mineure ou modérée**.

(Utilisé sans mot) indique un message lié à la sécurité.

AVIS : indique une pratique **non liée à une blessure corporelle** qui, si elle n'est pas évitée, **peut causer des dommages matériels**.

Avertissements de sécurité relatifs au kit de charge USB DeWALT DCB094

AVERTISSEMENT : ce guide contient des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation importantes concernant ce chargeur USB DeWALT DCB094. Avant d'utiliser le chargeur USB DeWALT DCB094, lisez ce guide et toutes les étiquettes sur le chargeur USB DeWALT DCB094, le bloc-piles, l'adaptateur et le ou les produits utilisant le chargeur USB.

- Danger de choc électrique. Ne pas laisser pénétrer de liquide à l'intérieur du chargeur USB DeWALT DCB094 ou de l'adaptateur d'alimentation. Cela peut entraîner un choc électrique.
- Danger de brûlure. Afin de réduire le risque de blessure, utilisez seulement des blocs-piles au lithium-ion DeWALT 20 V Max* et FLEXVOLT™ avec le chargeur USB DeWALT DCB094. Ne pas tenter de l'utiliser sur tout autre bloc-piles. D'autres types de piles peuvent surchauffer et éclater entraînant une blessure corporelle et des dommages.
- Ce chargeur USB DeWALT DCB094 n'est pas conçu pour d'autres utilisations que d'alimenter/charger des petits appareils électroniques USB ou charger les blocs-piles au lithium-ion DeWALT 20 V Max* et FLEXVOLT™.** Tout autre usage peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- Ne pas exposer le chargeur ou l'adaptateur d'alimentation USB DeWALT DCB094 à la pluie ou la neige.**
- Lors de l'utilisation du chargeur USB DeWALT DCB094 à l'extérieur, toujours le garder au sec.**
- Ne pas utiliser le chargeur USB DeWALT DCB094 s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou est autrement endommagé de quelque façon que ce soit.** Apportez-le dans un centre de services agréé.
- Ne pas démonter le chargeur USB DeWALT DCB094, qui ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.**
- Ne pas utiliser le chargeur USB DeWALT avec un adaptateur d'alimentation ou un câble USB endommagé.**
- Ne pas forcer l'adaptateur ou le câble USB dans le port USB du chargeur USB DeWALT.**

PILES ET CHARGEURS

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR TOUS LES CHARGEURS DE PILES

AVERTISSEMENT : CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS - Le guide comporte des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.

AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec un autre chargeur que DeWALT** . Les chargeurs et les blocs-piles DeWALT sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- Les utilisations prévues pour le DeWALT DCB094K consistent à charger les piles DeWALT rechargeables et à charger ou alimenter des appareils USB.** Tout autre usage peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.**
- Ne pas laisser l'eau ou tout liquide entrer dans le bloc-piles.**
- Tirez la fiche au lieu du cordon lorsque vous débranchez le chargeur.** Cela réduira le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.
- Assurez-vous de ne pas placer le cordon là où il pourrait faire trébucher les passants ou être endommagé de quelque façon que ce soit.**
- Ne pas utiliser une rallonge à moins que ce ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie un choc électrique ou une électrocution.
- Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, gardez-le toujours au sec et utilisez une rallonge appropriée pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Une rallonge doit avoir un calibre de fil (AWG ou calibrage américain normalisé des fils) approprié pour la sécurité.** Plus le numéro de calibre du fil est petit, plus le cordon est lourd et par conséquent plus sa capacité est grande. Un cordon de calibre insuffisant entraîne une chute de tension de secteur, provoquant une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant affiche la bonne taille à utiliser selon longueur totale des de toutes les rallonges branchées ensemble et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant.

Calibre minimum pour rallonges électriques					
Volts		Longueur totale de la rallonge en pieds (mètres)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Courant nominal		AWG (American Wire Gauge)			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- Ne pas placer tout objet sur le dessus du chargeur ou placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé grâce aux fentes du dessus et du bas du boîtier.
- Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagé(e).** Faites-les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou est autrement endommagé de quelque façon que ce soit.** Apportez-le dans un centre de services autorisé.
- Ne pas démonter le chargeur ; portez-le dans un centre de services autorisé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un mauvais remontage peut entraîner un danger de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- Débranchez le chargeur de la prise avant d'essayer de nettoyer.** Ceci éliminera la possibilité de choc électrique. Le retrait du bloc-piles ne réduira pas cette possibilité.
- Les matières étrangères conductrices telles, mais sans s'y limiter, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques devraient être éloignées des ouvertures du chargeur et des fentes de ventilation.**
- Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucun bloc-piles à l'intérieur.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité importantes pour les blocs-piles

AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Ne jamais forcer le bloc-piles dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.** Consultez le tableau à la fin de ce manuel pour la compatibilité des blocs-piles et des chargeurs.
- Chargez les blocs-piles seulement dans des chargeurs DeWALT.**
- NE PAS** éclabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- NE PAS** laisser d'eau ou un liquide quelconque pénétrer dans le bloc-piles.
- Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple).** Pour une meilleure durée de service, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.
REMARQUE : Ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.
- Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement usé.** Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.
- Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux.** Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire.** Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.**
- Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur.** Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne pas se servir d'un bloc-piles ou chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, sur lequel on a marché). Les blocs-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.

Recommandations d'entreposage

Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Entreposez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur.

Blocs-piles de la jauge de carburant (Fig. B)

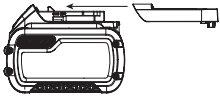
Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les composantes du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

Transport

AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit. **REMARQUE** : Les blocs-piles Li-ion ne doivent pas être mises dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégées contre les courts-circuits s'ils sont dans des bagages à main.

Expédier la bloc-pile FLEXVOLT™ de DeWALT

Le bloc-piles FLEXVOLT™ de DeWALT a un couvercle des piles qui doit être utilisé lorsque vous expédiez le bloc-piles.



Fixez le couvercle au bloc-piles afin qu'il soit prêt pour l'expédition. Cela convertit le bloc-piles en trois piles 20 V séparés. Les trois piles ont un taux de wattheures sur le bloc-piles étiqueté « Expédition ». Si vous l'expédiez sans le capuchon ou dans un outil, le bloc est une pile au taux de wattheures étiquetée « Utiliser ».

Exemple d'étiquette de bloc-piles : **UTILISATION : 120 Wh Expédition : 3 x 40 Wh**

Dans cet exemple, le bloc-piles est trois piles de 40 wattheures chacune lorsque vous utilisez le couvercle. Sinon, le bloc-piles est 120 wattheures.

Le sceau SRPRC™

Veuillez apporter vos blocs-piles usagés dans un centre de services DeWALT autorisé ou chez votre détaillant local pour les recycler. Dans certaines régions, il est illégal de mettre les blocs-piles usagés à la poubelle. Vous pouvez aussi contacter votre centre de recyclage local pour des informations sur les endroits où déposer le bloc-piles usagé. Ne pas mettre dans la collecte sélective. Pour de plus amples renseignements, visitez www.call2recycle.org ou appelez au numéro sans frais dans le sceau SRPRC™. SRPRC™ est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.



FONCTIONNEMENT

CHARGER UNE PILE (FIG. C, D)

AVERTISSEMENT : l'adaptateur électrique DOIT être une alimentation électrique de classe 2.

REMARQUE : Afin d'assurer la performance et la vie maximales des blocs-piles au lithium-ion, chargez complètement le bloc-pile avant la première utilisation.

- Branchez l'adaptateur électrique ❷ dans une prise appropriée. Pour obtenir la charge la plus rapide, utilisez l'adaptateur électrique DeWALT fourni.
REMARQUE : Un rythme de clignotement de charge plus lent peut se produire si un adaptateur électrique de plus faible puissance est utilisé.
- Fixez le chargeur USB ❸ au bloc-piles ❶, en veillant à ce qu'il soit complètement enclenché.
REMARQUE : Une fois le chargeur USB inséré, le voyant DEL rouge s'allume pendant deux secondes, indiquant la séquence de mise sous tension.
- Branchez le port de type C de l'adaptateur électrique ❷ au port de USB du chargeur USB ❸ en utilisant le câble de USB fourni ❹ (pour une charge plus rapide) ou un câble fourni par l'utilisateur.
- L'indicateur clignotant de stade 1 représente le processus qui charge environ 80 % de la capacité de la pile. Le voyant clignotant du chargement de stade 2 représente le reste, ou le processus de chargement complémentaire, permettant à la pile d'atteindre sa pleine capacité.
- La fin de la charge est indiquée par le voyant qui demeure allumé en continu. Le bloc-piles est complètement chargé et peut être retiré utilisé à ce moment ou laissé dans le chargeur USB DeWALT.

Le chargeur USB DeWALT ne charge pas un bloc-piles défectueux. Un chargeur qui ne s'allume pas peut indiquer un problème du chargeur ou un bloc-piles défectueux.

REMARQUE : Si le chargeur ne se met pas en fonction, faites tester le chargeur et le bloc-piles à un centre de service autorisé. Laisser le bloc-piles dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-piles peuvent être laissés connectés avec les témoins de charge indiquant qu'il est chargé.

Délai en cas de bloc chaud ou froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de chargement du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles.

Pensant le délai chaud/froid du bloc, le voyant DEL rouge clignote et le voyant DEL jaune reste fixe. Une fois que le bloc-piles aura atteint la température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra la procédure de chargement.

Un bloc-piles froid peut se charger à une vitesse plus lente qu'un bloc-piles chaud.

N'utilisez jamais le chargeur USB si les fentes de ventilation sont bouchées. Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer à l'intérieur du chargeur USB.

Système de protection électronique

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protégera le bloc-piles contre une surcharge, une surchauffe et une importante décharge.

Cet outil s'éteindra automatiquement si le système de protection électronique est en fonction. Si cela se produit, placez le bloc-piles lithium-ion dans le chargeur jusqu'à ce qu'il soit entièrement chargé.

Remarques importantes concernant la charge

- Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.

2. Si le bloc-piles ne se charge pas correctement :
- Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
 - Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur de lumière qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
 - Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
3. Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé quand vous le souhaitez sans effet indésirable sur le bloc-piles.

Installer et retirer le bloc-pile (Fig. D)

IMPORTANT : Afin d'éviter l'épuisement de la charge du bloc-piles, retirez-le du chargeur USB DeWALT lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour installer le bloc-piles

Glissez le bloc-piles **➊** dans le chargeur USB DeWALT **➋** jusqu'à ce qu'il soit fermement en place.

Pour retirer le bloc-piles

Appuyez sur le bouton de déblocage **➋** et sortez le chargeur USB de la pile.

Protection contre les déchargements excessifs

La protection contre les déchargements excessifs éteint complètement le chargeur USB et nécessite que l'utilisateur retire le bloc-piles pendant au moins 5 secondes et le réinsère dans le chargeur USB DeWALT pour le réutiliser. L'utilisateur doit s'assurer de voir le clignotement de mise sous tension lorsqu'il l'insère pour garantir un fonctionnement correct.

Ports USB (Fig. A)

Le chargeur USB **➋** est équipé d'un port USB de type A **➌** et d'un port USB de type C bidirectionnel **➍**.

Supports de port de type C : Source - Puissance 3.0, Qualcomm QC3.0/2.0, Samsung AFC, BC 1.2, Type C seulement

- Tirage – BC 1.2, charge Apple, PD 3.0, Type C seulement

- L'USB de type C peut puiser ou alimenter 100 W.

Supports de port de type A : BC1.2 et Apple FastCharge et Samsung FastCharge (AFC).

Sortie seulement. Port USB de type A d'une capacité de 12 W.

REMARQUE : Ne pas brancher dans les dispositifs qui excèdent les caractéristiques nominales de sortie de l'étiquette de la source d'alimentation. Le faire réduit la durée de service du chargeur USB.

Le piles DeWALT se chargent via le port USB de type C à partir de la plupart des alimentations USB. Certaines alimentations peuvent nécessiter un câble différent non fourni dans ce kit et peuvent charger plus lentement.

Charge d'un appareil

Insérez une fiche USB dans le port de charge USB de type A **➌** ou dans le port USB de type C bidirectionnel **➍** pour alimenter ou charger vos appareils.

REMARQUE : Aucun voyant LED n'est allumé lors de l'alimentation ou de la charge des appareils de l'utilisateur. Les voyants LED ne s'allument qu'en chargeant des piles DeWALT.

REMARQUE : Les ports USB s'éteignent et le voyant LED jaune clignote lorsque la température du bloc-piles est hors limites acceptables.

Crochet de ceinture (Fig. E)

⚠️ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures corporelles graves, assurez-vous que la vis maintenant le crochet de ceinture est sécuritaire.

IMPORTANT : Pour la fixation ou le remplacement du crochet de ceinture **➎**, utilisez seulement la vis **➏** qui est fournie.

Assurez-vous de bien serrer la vis.

Si vous ne voulez pas du tout du crochet de ceinture, vous pouvez le retirer du chargeur USB DeWALT.

Pour retirer le crochet de ceinture, retirez la vis **➏** qui maintient le crochet de ceinture en place.

ENTRETIEN

⚠️ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, coupez l'alimentation électrique externe **et retirez le bloc-piles avant d'effectuer des réglages ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.** Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Nettoyage

Instructions de nettoyage du chargeur

⚠️ AVERTISSEMENT : danger de choc électrique. Débranchez le adaptateur d'alimentation de la prise CA avant de nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du chargeur à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Instructions de nettoyage du bloc-piles

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Accessoires

⚠️ AVERTISSEMENT : les accessoires autres que DeWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DeWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DeWALT appelez au 1-800-4-DeWALT **(1-800-433-9258)** ou consultez notre site web **www.dewalt.com**.

Réparations

Le chargeur USB, l'adaptateur électrique et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur et le bloc-piles ne contiennent aucune pièce réparable.

⚠️ AVERTISSEMENT : afin d'assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et l'ajustement (incluant l'inspection et le remplacement de la brosse, le cas échéant) doivent être effectués par un par un centre de services de l'usine DeWALT ou un centre de services autorisé DeWALT. Utilisez toujours des pièces de remplacement identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit:

- RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplit vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.
- Registre en ligne à **www.dewalt.com**.

Garantie limitée de trois ans

DeWALT réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil (deux ans pour les bloc-piles). Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez **www.dewalt.com** ou composez le 1-800-4-DeWALT **(1-800-433-9258)**. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. Cette GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. Certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

En plus de la présente garantie, les outils DeWALTsont couverts par notre

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DeWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE DEUX ANS SUR LES BLOC-PILES DeWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE TROIS ANS SUR LES BLOC-PILES DeWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

REMARQUE : la garantie de se produit sera annulée si le bloc-piles a été altéré de quelque façon que ce soit. DeWALT ne peut être tenu responsable de tout dommage corporel causé par l'altération du produit et pourra poursuivre toute fraude en matière de garantie dans toute l'étendue permise par la loi.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse DeWALT , celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-4-DeWALT **(1-800-433-9258)** pour en obtenir le remplacement gratuit.

ESPAÑOL

⚠️ ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

⚠️ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.*

Uso pretendido

El DCB094 cargador USB DeWALT está equipado con un puerto de carga USB Tipo A y un puerto de carga USB Tipo C y está diseñado para cargar o suministrar energía a dispositivos USB compatibles con el uso de paquetes de batería de ion de litio DeWALT 20 V Max* y FLEXVOLT™.

El DCB094 cargador USB DeWALT también está diseñado para cargar paquetes de batería de ion de litio DeWALT 20 V Max* y FLEXVOLT™ utilizando el puerto USB Tipo C. Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de cargadores y paquetes de batería.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones usa los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarlo sobre situaciones peligrosas y su riesgo de lesiones personales o daño a la propiedad.

⚠️ PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **resultará en la muerte o lesiones serias.**

⚠️ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría resultar en la muerte o lesiones serias.**

⚠️ ATENCION: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede**resultar en **lesiones menores o moderadas.**

⚠️ *(Usado sin la palabra)* Indica un mensaje relacionado con la seguridad.

⚠️ AVISO: Indica una práctica **no relacionada con lesiones personales** que, si no se evita, **puede** resultar en **daño a la propiedad.**

DCB094 Advertencias de seguridad de juego de carga USB

⚠️ ADVERTENCIA: Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y operación para este DCB094 cargador USB DeWALT. Antes de usar el DCB094 cargador USB DeWALT, lea este manual y todas las etiquetas en el DCB094 cargador USB DeWALT, el paquete de batería, el adaptador de energía, y productos que usen el cargador USB.

- Riesgo de descarga eléctrica.* No permita que ningún líquido entre al DCB094 cargador USB DeWALT o adaptador de energía. Puede producirse una descarga eléctrica.
- Riesgo de quemadura.* Para reducir el riesgo de lesiones, use únicamente paquetes de batería de ion de litio DeWALT 20 V Max* y FLEXVOLT™ con el DCB094 cargador USB DeWALT. No intente usarlo en ningún otro paquete de batería. Otros tipos de baterías pueden sobrecalentarse y explotar, causando lesiones personales y daños a la propiedad.
- Este DCB094 cargador USB DeWALT no está diseñado para ningún uso diferente a suministrar energía/cargar componentes electrónicos USB pequeños o cargar paquetes de batería de ion de litio DeWALT 20 V Max* y FLEXVOLT™.** Cualquier otro uso puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- No exponga el cargador USB o adaptador de energía DCB094 DeWALT a la lluvia o nieve.**
- Cuando opere el DCB094 cargador USB DeWALT en exteriores, siempre proporcione una ubicación seca.**
- No opere el cargador USB o adaptador de energía DCB094 DeWALT si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- No desensamble el cargador USB o adaptador de energía DCB094 DeWALT , no hay partes a las que el usuario pueda dar servicio.**
- No opere el cargador USB DeWALT con un adaptador de energía o cable USB dañado.**
- No fuerce el adaptador de energía o cable USB en el puerto USB del cargador USB DeWALT.**

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍA

⚠️ ADVERTENCIA: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES - El manual contiene instrucciones de seguridad y operación importantes.

⚠️ ADVERTENCIA: *Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

- NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente un cargador DeWALT.** Los cargadores DeWALT y paquetes de batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- El uso pretendido del DCB094K DeWALT es cargar baterías recargables DeWALT, y cargar o proporcionar energía a dispositivos USB.** Cualquier otro uso puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
- NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**
- Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
- Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
- No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad.** Cuanto menor es el número de calibre del cable, el cable será más pesado y por lo tanto su capacidad. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud total de todos los cables de extensión juntos, y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente.

Calibre mínimo para juegos de cable					
Voltios		Longitud total de cable en pies (metros)			
120 V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V		50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
Clasificación de amperes		American Wire Gauge			
Mayor a	No mayor a				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

- No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.
- No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los reemplacen de inmediato.
- No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- Desconecte el cargador del tomacorriente antes de intentar la limpieza.** Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Retirar el paquete de batería no reducirá este riesgo.
- Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
- Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Paquetes dDe Batería

- ⚠ ADVERTENCIA:** *lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*
- **No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
 - **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.** Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de las baterías y cargadores.
 - **Cargue los paquetes de batería únicamente en cargadores DeWALT.**
 - **NO** salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.
 - **NO** permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.
 - **No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 104 °F (40 °C) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).** Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.
NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.
 - **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
 - **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrólito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
 - **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
 - **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
 - **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

Recomendaciones de Almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

Paquetes de Baterías de Indicador de Combustible (Fig. B)

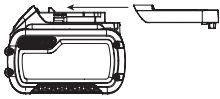
Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Transporte

- ⚠ ADVERTENCIA:** **Riesgo de Incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería.** Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito.
NOTA: Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de Paquete de Batería DeWALT FLEXVOLT™

El paquete de batería DeWALT FLEXVOLT™ tiene una tapa de batería que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Conecte la tapa al paquete de batería para alistarlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de 20 V separadas. Las tres baterías tienen la clasificación Watt horas en el paquete de batería etiquetado “Envío”. Si se envía sin la tapa o en una herramienta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de “Uso”.

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería: **USO: 120 Wh Envío: 3 x 40 Wh**

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 40 Watts hora cada una cuando se usa la tapa. De otra manera, el paquete de batería es de 120 Watts hora.

El Sello RBRC®

Lleve sus paquetes de batería agotados a un centro de servicio autorizado DeWALT o a su minorista local para reciclarlas. En algunas áreas, es ilegal colocar paquetes de batería gastados en la basura. También puede comunicarse con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde dejar el paquete de batería agotado. No las coloque en el reciclaje de la acera. *Para información adicional visite www.call2recycle.org.* O llame al número de larga distancia gratuito en el Sello RBRC®. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.



OPERACIÓN

CARGA DE LA BATERÍA (FIG. C, D)

- ⚠ ADVERTENCIA:** *El adaptador de energía DEBE ser un suministro de energía Clase 2.*

NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

1. Conecte el adaptador de energía ➊ en un tomacorriente apropiado. Para una tasa de carga más rápida, use el adaptador de energía DeWALT incluido.
NOTA: Un patrón de parpadeo de carga más lento puede ocurrir si usa adaptadores de energía menores.
2. Conecte el cargador USB ➋ al paquete de batería ➀, asegurándose que esté completamente asentado.
NOTA: Una vez que se inserta el cargador USB, el usuario verá que el LED rojo se ilumina durante dos segundos, lo que indica la secuencia de encendido.
3. Conecte el puerto tipo C del adaptador de energía ➋ al puerto USB del cargador USB ➌ utilizando el cable USB provisto ➍ (para una velocidad de carga más rápida) o un cable proporcionado por el usuario.
4. El indicador de parpadeo de Carga Etapa 1 representa el proceso de carga que carga aproximadamente 80% de la capacidad de la batería. El indicador de parpadeo de Carga Etapa 2 representa el resto, o proceso de carga de relleno, para que la batería alcance su máxima capacidad.
5. La terminación de la carga se indicará por ambos LED que permanecen encendidos continuamente. El paquete de batería está completamente cargado y se puede retirar y usar en este momento o dejarse en el cargador USB DeWALT.

El cargador USB DeWALT no cargará un paquete de batería defectuoso. Un cargador que se niega a iluminarse podría indicar un problema con el cargador o un paquete de batería defectuoso.

NOTA: Si el cargador no quiere encender, lleve el cargador y el paquete de batería para que los prueben en un centro de servicio autorizado.

Dejar el Paquete de Batería en el Cargador

El cargador y el paquete de batería se pueden dejar conectados cuando el indicador de carga muestre que el paquete está cargado.

Demora de Paquete Caliente/Frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado fría, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería.

Durante la demora de paquete caliente/frío, el LED rojo parpadeará y el LED amarillo permanecerá encendido. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

Nunca opere el cargador USB si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No permita que objetos extraños ingresen al interior del cargador USB.

Sistema de Protección Electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda.

La herramienta se apagará automáticamente si se activa el sistema de protección electrónica. Si esto ocurre, coloque la batería de ion de litio en el cargador hasta que esté completamente cargada.

Notas Importantes de Carga

1. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
2. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las luces;
 - c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
3. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instalación y Desinstalación de Paquete de Batería (Fig. D)

IMPORTANTE: Para evitar la descarga de la batería, retire el paquete de batería del cargador USB DeWALT cuando no esté en uso.

Para Instalar el Paquete de Batería

Deslice el paquete de batería ➀ en el cargador USB DeWALT ➌ hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente.

Para Retirar el Paquete de Batería

Presione el botón de liberación de batería ➁ y jale el cargador USB de la batería.

Protección de Descarga Excesiva

La protección de descarga excesiva apagará completamente el cargador USB y requiere que el usuario retire el paquete de batería durante por lo menos 5 segundos y la vuelva a insertar en el cargador DeWALT USB para usarlo de nuevo. El usuario debe asegurarse de ver el patrón de parpadeo de encendido al insertarlo para garantizar un funcionamiento adecuado.

Puertos USB (Fig. A)

El cargador USB DeWALT ➌ está equipado con un puerto USB Tipo A ➋ y un puerto USB Tipo C bidireccional ➍.

El puerto Tipo C soporta: Fuente – Entrega de energía 3.0, Qualcomm QC3.0/2.0, Samsung AFC, BC 1.2, sólo Tipo C

– Reducción – BC 1.2, carga Apple, PD 3.0, sólo Tipo C

– USB Tipo C puede reducir o entregar hasta 100W

Puerto Tipo A soporta: BC1.2 y Apple FastCharge y Samsung FastCharge (AFC).

Sólo salida. Capacidad de puerto USB Tipo A de 12W.

NOTA: No conecte dispositivos que excedan las clasificaciones de salida en la etiqueta de la fuente de energía. Hacerlo acortará la vida útil del cargador USB.

Las baterías DeWALT se cargarán a través del puerto USB Tipo C a partir de la mayoría de suministros de energía USB. Algunos suministros de energía pueden requerir un cable diferente no suministrado con este juego, y pueden cargar a una velocidad más lenta.

Carga de un dispositivo

Inserte un conector USB en el puerto USB Tipo A ➋ o Puerto USB Tipo C bi-direccional ➍ para suministrar energía o cargar sus dispositivos.

NOTA: No habrá indicación de LED mientras suministra energía a o carga los dispositivos del usuario. Los LEDs sólo se iluminarán cuando carguen baterías DeWALT.

NOTA: Los puertos USB se apagarán y el LED amarillo parpadeará si la temperatura del paquete de batería está fuera del rango aceptable.

Sujetador de Cinturón (Fig. E)

- ⚠ ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, asegúrese que el tornillo que sujeta el sujetador de cinturón esté seguro.*

IMPORTANTE: Cuando conecte o reemplace el sujetador de cinturón ➑, al cargador USB DeWALT, sólo use el tornillo ➐ incluido. Asegúrese de apretar firmemente el tornillo.

Si el sujetador de cinturón no se desea en absoluto, se puede quitar del cargador USB DeWALT.

Para retirar el sujetador de cinturón, retire el tornillo ➐ que sostiene el sujetador de cinturón en su lugar.

MANTENIMIENTO

- ⚠ ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, retire la energía externa y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Limpieza

Instrucciones de Limpieza de Cargador

- ⚠ ADVERTENCIA:** *Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el adaptador de energía del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.*

Instrucciones de Limpieza de Paquete de Batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Accesorios

- ⚠ ADVERTENCIA:** *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DeWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DeWALT con este producto.*

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DeWALT llame al 1-800-4-DeWALT **(1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web:www.dewalt.com.

Reparaciones

El cargador USB, el adaptador de energía y la batería no son reparables. No hay partes dentro del cargador o paquete de baterías que puedan recibir servicio.

- ⚠ ADVERTENCIA:** *Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajuste (incluyendo inspección y reemplazo del cepillo, cuando aplique) se deben realizar por un centro de servicio de fábrica DeWALT o un centro de servicio autorizado de DeWALT. Siempre use partes de reemplazo idénticas.*

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en www.dewalt.com.

Garantía Limitada por Tres Años

DeWALT reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra (dos años para las baterías). Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite www.dewalt.com o llame al 1-800-4-DeWALT **(1-800-433-9258)**. Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias.

Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra

2 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DeWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

3 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DeWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

NOTA: La garantía del producto quedará nula si la unidad de batería ha sido alterada de cualquier manera. DeWALT no es responsable de ninguna lesión causada por alteraciones y podría iniciar un procedimiento judicial por fraude de garantía hasta el máximo grado permisible por la ley.

**GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO
POR 90 DÍAS**

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora DeWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DeWALT **(1-800-433-9258)** para que se le reemplacen gratuitamente.

ESPECIFICACIONES

DCB094	20 V Máx*
--------	-----------

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles

20V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB200, DCB201, DCB203, DCB204, DCB204BT**, DCB205, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1106, DCB1112
60V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB606, DCB609, DCB612
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1106, DCB1112

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120 V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60 V max*.)*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 o 60 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108 V. (120 V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60 V Máx* combinadas.)*

****BT - Bluetooth®**

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

REMARQUE : le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par DeWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y DeWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

- **WARNING:** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **AVERTISSEMENT :** utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.
- **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.